

Survey Name: HUSK2018_LingLand10

Description: Linguistic Landscape: innovative methodologies strengthening bilingualism in the Hungarian-Slovakian border region

Introduction: Welcome to LingLand survey Hungary-Slovakia 2018 Press Start to continue

Conclusion: Thank you for completing this survey! Don't forget to upload when you're online!

Survey Created on: 5/31/2018 7:13:15 AM

Q 1 Single Select * Answer Required

Question Text Country

Answers

A 1 Slovakia

A 2 Hungary

Next: Q 2

Q 2 Text * Answer Required

Question Text Settlement name

Next: Q 3

Q 3 Text * Answer Required

Question Text Address

Next: Q 4

Q 4 Photo Capture * Answer Required

Question Text Photo from outside

Next: Q 5

Q 5 Multi Select

* Answer Required

Question Text

Business type

Answers

A 1 Restaurant

A 2 Commerce, shop

A 3 Tourism

A 4 Public service (eg: post, police,
railway station etc.)

A 5 Other

Next: Q 6

Q 6 Text

* Answer Required

Question Text

Business name or title

Next: Q 7

Q 7 Grid - Single Select

* Answer Required

Question Text

Exterior texts

Statements

S 1 Main title

S 2 Commercial texts

S 3 Shop window

S 4 Open/closed info

Answers

A 1 Hungarian (only)

A 2 Slovakian (only)

A 3 HU-SK bilingual

A 4 English

A 5 German

A 6 Other

A 7 None

Next: Q 8

Q 8 Text**Question Text**

Comment (elastic survey response, regarding linguality of interior)

Next: Q 9

Q 9 Scale

* Answer Required

Question Text

Language dominance Please indicate the dominant language of the shop facade based on your opinion

Next: Q 10

Q 10 Information

Question Text

Please enter to the shop, and get contact with the seller/waiter. Introduce yourself: - You are a (scientific) researcher interested in multilinguality - You came from a Hungarian university (Corvinus) - You are conducting a research both in HU and SK about shops' linguality - You are interested in whether multilinguality is beneficial for business - You help shops in improving their multilinguality

Next: Q 11

Q 11 Single Select

* Answer Required

Question Text

Ask if he/she can help you with some information!

Answers

A 1 no

Next: Q 27

A 2 yes

Next: Q 12

Q 12 Grid - Multi Select

Question Text

A véleménye érdekel. Felolvasok néhány állítást többnyelvűséggel kapcsolatban. Arra szeretném kérni, hogy értékelje 1-től 5-ig, hogy mennyire ért velük egyet. 1.: egyáltalán nem ért egyet, 5.: teljes mértékben egyetért.

Statements

S 1 A környéken lakók többnyelvűek

S 2 A vendégeink / vásárlóink többnyelvűek

S 3 Az emberek értékelik, ha saját nyelvükön szólnak hozzájuk

S 4 A többnyelvűség jót tesz az üzletnek

Answers

A 1 Strongly Disagree

A 2 Slightly Disagree

A 3 Neutral

A 4 Slightly Agree

A 5 Strongly Agree

Next: Q 13

Q 13 Grid - Multi Select

Question Text

Milyen nyelveket beszél?

Statements

S 1 Slovak

S 2 Hungarian

S 3 English

S 4 German

S 5 Other

Answers

A 1 Mather tongue

A 2 Yes (well)

A 3 Some

A 4 Not at all

Next: Q 14

Q 14 Text

Question Text

Megkérdezhetem, hogy pontosan milyen beosztásban dolgozik itt?

Next: Q 15

Q 15 Single Select**Question Text**

Köszönöm! Lenne még egy kérésem. Együttműködő vállalkozásokat keresünk, akik egy kísérlet keretében ingyen kapnának tőlünk kétnyelvű táblákat, vagy étlapot, vagy segítséget a honlapjuk szerkesztéséhez. Érdekelheti ez Önöket? Felvehetjük ez ügyben az üzletvezetéssel a kapcsolatot? Az is megfelel, ha Önnek írhatnánk, és továbbítaná a megkeresésünket az üzletvezetés felé.

Answers**A 1** nem**Next: Q 20****A 2** igen**Next: Q 16****Q 16** Text**Question Text**

Name of contact person

Next: Q 17**Q 17** Text**Question Text**

Status of contact person

Next: Q 18**Q 18** Email**Question Text**

E-mail address of contact person

Next: Q 19**Q 19** Text**Question Text**

Phone number of shop (if any)

Next: Q 20**Q 20** Single Select**Question Text**

Tell the followings with your own words or read out loud: Köszönöm! Már csak egy utolsó kérésem lenne: megengedi, hogy körbejárjam egy kicsit az üzletet?

Answers**A 1** nem**Next: Q 27****A 2** igen**Next: Q 21**

Q 21 Grid - Single Select

* Answer Required

Question Text

Interior texts

Statements**S 1** Tables: List of products / List of services**S 2** Manuals: Menu / List of products / List of services**S 3** Commercial signs**Answers****A 1** Hungarian (only)**A 2** Slovakian (only)**A 3** HU-SK bilingual**A 4** English**A 5** German**A 6** Other**A 7** None

Next: Q 22

Q 22 Text**Question Text**

Comment (elastic survey response, regarding linguality of interior)

Next: Q 23

Q 23 Scale

* Answer Required

Question Text

Language dominance Please indicate the dominant language of the shop interior based on your opinion

Next: Q 24

Q 24 Photo Capture**Question Text**

Ask if you can make some photos! Take a photo of the interior tables/signs/menus #1 - IF ALLOWED

Next: Q 25

Q 25 Photo Capture**Question Text**

Take a photo of the interior tables/signs/menus #2 - IF ALLOWED

Next: Q 26

Q 26 Photo Capture**Question Text**

Take a photo of the interior tables/signs/menus #3 - IF ALLOWED

Next: Q 27

Q 27 Single Select

Question Text

Thank the respondent for his/her help and leave the shop. Which currencies are indicated on product/service lists or menus?

Answers

A 1 EURO only

A 2 HUF only

A 3 Both

Next: Q 28

Q 28 Text

Question Text

Please write us about your impressions about the conversation.

Next: Conclusion